



Miércoles, 22 de febrero de 2017
Acta de la reunión de la Mesa Directiva

Distrito Escolar Unificado de Pittsburg
2000 Railroad Ave., Pittsburg, CA 94565

Miembros que estuvieron presentes:

Duane Smith, George Miller, De'Shawn Woolridge, Laura Canciamilla
Joseph Arenivar – vía teleconferencia

1. Apertura

1:01 Llamada al orden

La reunión fue llamada al orden a las 4:05 p.m.

1.02 Comentario del público sobre la agenda de la sesión a puerta cerrada.

Los miembros de la *PEA* (Asociación de educadores de Pittsburg) hablaron a la Mesa Directiva con preocupaciones sobre las negociaciones de salarios/beneficios y el número de estudiantes en las clases. (Jim Vaughan, Mark Maselli, Michell Redfoot, John Kleinjans, Jessica Phakonkham y Tammy Carr)

La Mesa Directiva se reunió a puerta cerrada a las 4:44p.m.

2. Sesión a puerta cerrada

2.01 Agenda de la sesión a puerta cerrada (Sra. Gonzales)

3. Reconocimiento de estudiantes – 6:00 p.m.

3.01 Los pacificadores de la escuela Willow Cove Elementary. (Sra. Bórquez)

La Mesa Directiva reconoció a los estudiantes de 3º, 4º y 5º grado que son designados como pacificadores. Los pacificadores resuelven, se convierten en aliados de sus compañeros y apoyan la comunicación en el campo de recreo y en el aula. Los estudiantes recibieron certificados de reconocimiento y tomaron fotos con los miembros de la Mesa Directiva y el personal.

4. Apertura de la sesión abierta – 6:30p.m.

4.01 La Mesa Directiva volvió a la sesión abierta a las 6:35 p.m. con el juramento a la bandera.

4.02 Reorganización de la agenda - No hubo reorganización de la agenda.

5. Informe de la sesión a puerta cerrada

5.01 Informe sobre acciones del personal (Negociaciones laborales-según proceda) (Sra. Gonzales)

La Sra. Gonzales informó que las acciones del personal fueron aprobadas como se presentaron.

La moción fue presentada por la Dra. Laura Canciamilla y secundada por el Sr. George Miller.

Resolución final: la moción fue aprobada.

Votaron a favor: Duane Smith, George Miller, De'Shawn Woolridge, Laura Canciamilla, Joseph Arenivar

6. Reconocimiento de la comunidad

6.01 Presentación del premio anual de equidad – Recipiente - la Sra. Maureen Mattson. (Dra. Schulze)

La Sra. Mattson fue nominada para el premio de Equidad y seleccionada por el comité ya que estuvo de acuerdo en que demuestra gran compasión por sus estudiantes y toma el tiempo para conocerlos como individuos. Fue reconocido por la Mesa Directiva y el personal debido a los muchos motivos por los que ganó el premio de Equidad de 2017.

6.02 Reconocimiento de los ganadores del premio “Spoken Word”. (Dra. Schulze)

Los ganadores de primer y segundo lugar recitaron sus poemas a la Mesa Directiva y a la audiencia. Los estudiantes se mostraron seguros, dinámicos y visualmente francos al realizar el material escrito por el que recibieron reconocimiento en la celebración de Martin Luther King Jr.

7. Comentarios

7.01 Comentarios del público: asuntos que no están en la agenda

Sr. Willie Mims, que representa el *East County NAACP* (Asociación nacional para el Progreso de la Gente de Color) y la *Black Political Association* (Asociación política afroamericana) – El distrito escolar debe ser elogiado por reconocer el Mes de la Historia Afroamericana, pero no es solo un mes. 1) No fueron traídos de África esclavos, sino seres humanos – hombres y mujeres libres fueron traídos aquí. No eran esclavos cuando vinieron. El concepto de esclavitud infantil es cuando un niño nace en esclavitud. 2. Fue contactado por un padre que presentó una demanda por medio del Procedimiento Uniforme de Quejas (*Uniform Complaint-Williams*) y todavía no ha recibido ninguna respuesta. El Sr. Mims dijo que había mandado correo electrónico y mensajes al Director de Servicios Educativos pero todavía no había recibido ninguna respuesta.

7.02 Comentarios de la estudiante miembro de la Mesa Directiva (Srta. Elam)

Srta. Elam – Informó que la semana pasada fue *Valentine Spirit Week*; los estudiantes se divirtieron mucho y se celebraron la semana con una serie de reuniones/asambleas. Los estudiantes tienen problemas con la aplicación informativa de *Aeries* cuando tratan de ver las calificaciones y esperan que esto se pueda solucionar pronto. Hoy fue el día de la foto panorámica para los estudiantes del 12º grado.

7.03 Comentarios de la superintendente (Dra. Schulze)

La Dra Schulze felicitó a *Black Diamond High School* por su reconocimiento oficial por el estado de California como *Model Continuation High School* (Escuela secundaria de continuación modelo). Este proceso requiere una aplicación detallada, el estado de California entrevistó a los estudiantes, al personal, a los miembros de la Mesa Directiva, a la superintendente y realizó una visita al centro escolar. Este es un gran reconocimiento para la comunidad de *Black Diamond* y para el Distrito Escolar Unificado de Pittsburg.

Felicitaciones a nuestro capítulo Delta de *ACSA* (Asociación de los administradores escolares de California). Tenemos una oportunidad anual para reconocer a nuestros administradores.

Sometimos aplicaciones y estamos felices de anunciar que se seleccionaron varios miembros del personal de *PUSD*: la Sra. Sonya Marturano como administrador de servicios comerciales del año, la Sra. Ann Martínez como representante de Recursos humanos, la Sra. Denise Briscoe como Empleada confidencial, la Sra. Barbee como Administrador de la oficina central, la Sra. Kirsten

Wollenweber como Director de la escuela primaria del año y el Sr. Todd Whitmire como Director de la escuela secundaria del año. La cena de reconocimiento/premios se llevará a cabo el jueves 16 de marzo.

Recordatorio al personal y a la comunidad que aprobamos una Resolución de refugio seguro y que realizaremos reuniones de la comunidad. La primera reunión será mañana por la tarde en la escuela Rancho Medanos Junior High – comenzará a las 4:00 p.m. para el personal y a las 6:00 p.m. para la comunidad y los padres. Fechas/horarios de las otras reuniones:

- Sábado, 25 de febrero – en *Pittsburg High School* – 12:00 p.m.
- Martes, 28 de febrero – en *Hillview Jr. High School* – 4:00 p.m. para el personal, 6:00 p.m. para el público.

7.04 Comentarios de los miembros de la Mesa Directiva (consejo administrativo)

Sr. Smith – 1) Agradeció al personal por el cursillo de la Mesa Directiva que se llevó a cabo la semana pasada, en el que se ofreció mucha información buena sobre nuestra inscripción y crecimiento futuro. 2) Asistió al programa de la Historia afroamericana en la escuela Foothill Elementary – Destacó la película “Hidden Figures” y habló sobre las mujeres que ayudaron a hacer el primer lanzamiento al espacio y los astronautas que eran afroamericanos. También fue un representante de *Dow Chemical* que habló sobre las ciencias y realizó algunos experimentos.

Sr. Arenivar – Se alegra de saber que el Sr. Mims ha regresado y asiste a nuestras reuniones.

Dra. Canciamilla – 1) Las reuniones comunitarias de “Safe Haven” son aún más críticas ahora que cuando la resolución fue originalmente aprobada por la Mesa Directiva. Muchos de nuestros estudiantes están preocupados, estas son reuniones importantes y sería bueno también grabar en video la información para aquellos que tienen preocupaciones asistir a una sesión pública. 2) – Vio a un ex representante de la Mesa Directiva, el Sr. Arturo Fernández, que habló en la reunión del consejo municipal para pedirles que apoyen una ciudad de refugio seguro. Fue bueno verle y escucharle en ese papel –sabiendo que comenzó como representante estudiantil en el *PUSD*. 3) El cursillo de la Mesa Directiva fue muy útil, también quiso agradecer al personal por la información mucha y buena. 4) Visitó a la Educación de Adultos y habló sobre cómo van las cosas con el consorcio? Se sienten animados y esperan que los miembros de la Mesa Directiva les visiten. También están contentos con su nueva asociación con el *Boys Club de Pittsburg*, la colaboración va bien.

8. Información/Reportes/Discusión

8.01 Información actualizada sobre la planificación y construcción de instalaciones. (Sra. Amin)

Sr. Holtlander informó – El nuevo edificio multifuncional de Willow Cove ya tiene vigas de techo colocadas y las paredes exteriores ya se enmarcan. El nuevo edificio de aulas de *Pittsburg High School* - Las losas de hormigón se han vertido y se prepara para instalar los paneles de pared. El edificio de ciencias (N3) se prepara para recibir el hormigón. La salida cerca de los Servicios de Apoyo del sitio ha sido demorada debido a la lluvia, el contratista no ha trabajado en el sitio.

8.02 Actualización de actividades de MOT (mantenimiento, operaciones, transporte) – Presentación. (Sr. Belasco)

El Sr. Belasco y su personal presentaron algunos de los aspectos más destacados y los logros alcanzados durante el año pasado en apoyo de la meta # 4 de la Mesa Directiva – proporcionar un

ambiente de aprendizaje de calidad. El Sr. Sam Quiñones, el supervisor de artesanía, presentó la actualización de la artesanía. El Sr. Michael Rodríguez, subdirector de Mantenimiento y Terrenos, presentó la actualización de Terrenos y Custodia. La Sra. LaDawna White, operadora de transporte y entrenadora, junto con la Sra. Robyn Owens, instructora de transporte – presentaron la actualización del transporte.

8.03 Acuerdo contractual de programa de impuesto de propiedad. (Sr. Palacios)

El Sr. Palacios informó que este es un contrato de siete años con *Francisco & Associates*. Esta compañía proporciona servicios administrativos para el impuesto de propiedad la Medida S y supervisa la exención de impuesto para personas mayores de edad en nuestra comunidad.

8.04 Elección de delegados para la asamblea CSBA (Asociación de las Mesas Directivas de California). (Dra. Schulze)

Dra. Schulze – La Mesa Directiva tiene una oportunidad seleccionar hasta 3 candidatos para representar nuestra región en la Asamblea de delegados de la CSBA (Asociación de Mesa Directivas de California). El Sr. Woolridge es uno de los candidatos para esta posición. Las boletas deben mandarse por correo antes del 15 de marzo y este asunto llegará a la Mesa Directiva para una votación el 8 de marzo.

8.05 *Hatching Results, LLC*. Plan del distrito de entrenamiento integral de 3 años. (Sr. Molina)

La Dra. Schulze informó que un área identificada en el taller de LCAP (Plan de Control Local y Rendimiento de Cuentas) fue que el personal tiene que desarrollar un plan integral para asegurarse de que nuestros estudiantes de las secundarias conozcan todas las etapas necesarias para llegar a la universidad o a una carrera. Los consejeros de las secundarias se juntaron para discutir y desarrollar información para los estudiantes de octavo grado sobre la transición a *Pittsburg High School*, ahora el personal propone pasar al siguiente nivel. El personal ha trabajado con *Hatching Results*, ya que ellos son expertos en este asunto. Hemos hecho dos días de desarrollo profesional con esta compañía y los consejeros identificaron asuntos en los que quieren trabajar. La propuesta que se presentó esta noche fue el resultado de recoger esa información. El estado de California recientemente liberó fondos para nuestra Educator Effectiveness Grant (Subvención de Efectividad para Educadores), por lo que la financiación para este tema reflejará un cambio en la fuente del presupuesto cuando sea reenviado a la Mesa Directiva para su aprobación el 8 de marzo.

Dra. Canciamilla – En una de las sesiones de desarrollo profesional a las que asistió el año pasado hubo una presentación de una persona que había trabajado con el grupo *Hatching*. Esta persona dio muchos elogios a esta organización. Este es un par extra de manos para trabajar con nuestros consejeros escolares.

Sr. Arenivar – Esto será útil y una gran manera de conseguir que todos trabajen de la misma manera. También puede ser un buen método para evaluar a los consejeros.

9. Agenda de Consentimiento

9.01 Acta (Dra. Schulze)

El personal administrativo recomienda aprobación del Acta de la Mesa Directiva del 8 de febrero de 2017.

9.02 Viaje de estudios del Programa Puente al sur de California del 5 al 7 de abril. (Sr. Whitmire)

El personal administrativo recomienda a la Mesa Directiva aprobar el viaje de estudios del Programa Puente al sur de California.

9.03 De Procedimiento: Aprobación de la agenda de acuerdos

Resolución: Se propuso aprobar la agenda de acuerdos en conformidad con la acción recomendada de cada artículo.

La moción fue presentada por la Dra. Laura Canciamilla y secundada por el Sr. George Miller.

Resolución final: la moción fue aprobada.

Votaron a favor: Duane Smith, George Miller, De'Shawn Woolridge, Laura Canciamilla, Joseph Arenivar.

10. Acciones (La mayoría de los asuntos se han tratado con anterioridad ante la Mesa Directiva como información y fueron discutidos en una reunión anterior.)

10.01 Memorando de entendimiento (MOU) entre la PEA (Asociación de Educación de Pittsburg) y el PUSD (Distrito Escolar Unificado de Pittsburg). Notificación anticipada de intención de renuncia/retiro. (Sra. Gonzales)

La moción fue presentada por la Dra. Canciamilla y secundada por el Sr. George Miller.

Resolución final: la moción fue aprobada.

Votaron a favor: George Miller, De'Shawn Woolridge, Laura Canciamilla, Joseph Arenivar.

10.02 Contrato de servicio con *Imagine Learning* – una solución de aprendizaje digital. (Sra. Chen)

El personal administrativo recomienda a la Mesa Directiva renovar el contrato con *Imagine Learning* válido hasta junio de 2018.

Dra. Canciamilla pidió que la Sra. Chen revisara el plan de acción.

Sra. Chen – El plan de implementación comenzará este año y continuará hasta el fin del año escolar 2018. El entrenamiento de prioridad será para los maestros de *ELD* (Desarrollo de la lengua inglesa), los estudiantes en programas extraescolares, padres y también proporcionará oportunidades de desarrollo profesional a los maestros. El personal introducirá encuestas en algún momento durante el proceso. El personal revisará el uso y el progreso. *Imagine Learning* también formará parte del entrenamiento de verano que se ofrece.

Tomó la palabra: El Sr. Mims se preocupó por el hecho de que el contrato retire \$240,000 de los fondos de concentración y se centre en sólo un subgrupo.

Los miembros de la Mesa Directiva apreciaron el Plan de acción que fue presentado porque explicó en detalle muchas de las preguntas que querían que contestaran.

La moción fue presentada por el Sr. Duane Smith y secundada por el Sr. George Miller.

Resolución final: La moción fue aprobada.

Votaron a favor: Duane Smith, George Miller, De'Shawn Woolridge, Laura Canciamilla, Joseph Arenivar

10.03 Estudiantes miembros de la Mesa Directiva. (Dra. Schulze)

El personal administrativo recomienda a la Mesa Directiva determinar si se debe revisar el nivel del estudiante miembro de la Mesa Directiva.

La Dra. Schulze explicó que la estudiante miembro de la Mesa Directiva solicita hacerse miembro con derecho a presentar propuestas.

El Sr. Woolridge sugirió que la Mesa Directiva haga una prueba de un año y después determinar si desea seguir el proceso. Una mejor idea sería hacer una prueba durante el resto de este año escolar y luego tomar una decisión antes del próximo año.

La Srta. Elam estuvo de acuerdo que también preferiría una prueba. El Sr. Smith también estuvo de acuerdo con la sugerencia. La Dra. Canciamilla también sugirió que la estudiante mantenga un diario del proceso como guía para el próximo estudiante y una reflexión para que el consejo lo use en su determinación para continuar o no.

Tomó la palabra: el Sr. Mims pidió aclaraciones sobre el concepto de votación estudiantil y estuvo de acuerdo en que hacer una prueba sería lo mejor. El Sr. Woolridge explicó que la estudiante podría presentar una moción y secundar una moción, pero se quedaría como consejera cuando se trate de la votación.

La Dra. Canciamilla presentó la moción de cambiar el nivel del estudiante miembro de la Mesa Directiva del nivel 3 actual (Miembro preferente de votación) al nivel 4 (miembro con derecho a presentar mociones) como programa piloto, y seguir de en esta manera hasta el fin del año escolar, junio 2017. La moción fue secundada por el Sr. Joseph Arenivar.

Resolución final: la moción fue aprobada.

Votaron a favor: Duane Smith, George Miller, De'Shawn Woolridge, Laura Canciamilla, Joseph Arenivar.

10.04 Votación nominal: Resolución 16-20. Autorización para solicitudes de propuestas (RFP) para aumentar la Red de área amplia del distrito (WAN) y a la amplitud de banda del internet – para añadir dos circuitos de transporte de datos. (Sr. Melodias)

El personal administrativo recomienda a la Mesa Directiva que autorice al Superintendente adjunto o su designado a que solicite propuestas para aumentar la Red de área amplia del distrito y la amplitud de banda del internet.

La moción fue presentada por el Sr. Joseph Arenivar y secundada por el Sr. George Miller.

Resolución final: la moción fue aprobada.

Votaron a favor: Duane Smith, George Miller, De'Shawn Woolridge, Laura Canciamilla, Joseph Arenivar.

10.05 Votación nominal: Resolución 16 – 21, que reconoce el mes de marzo de 2017 como el Mes de Historia de la Mujer. (Sr. Woolridge)

Se recomienda a la Mesa Directiva que adopte una resolución para reconocer el Mes de Historia de la Mujer, marzo de 2017.

La moción fue presentada por la Dra. Laura Canciamilla y secundada por el Sr. Joseph Arenivar.

Resolución final: La moción fue aprobada.

Votaron a favor: Duane Smith, George Miller, De'Shawn Woolridge, Laura Canciamilla, Joseph Arenivar.

10.06 Votación nominal 16 – 22, que reconoce del 6 al 12 de marzo de 2017 como la Semana de Agradecimiento a los Administradores de las escuelas. (Sr. Woolridge)

Se recomienda a la Mesa Directiva que adopte una resolución para reconocer la Semana de Agradecimiento a los Administradores de las Escuelas, del 6 al 12 de marzo de 2017.

La moción fue presentada por el Sr. Duane Smith y secundada por el Sr. George Miller.

Resolución final: La moción fue aprobada.

Votaron a favor: Duane Smith, George Miller, De'Shawn Woolridge, Laura Canciamilla, Joseph Arenivar.

10.07 Votación nominal 16 – 23. Aviso de finalización del proyecto de renovación de los baños de los visitantes en el estadio de la Escuela Pittsburg High. (Sra. Amin)

El personal administrativo recomienda a la Mesa Directiva aprobar la Resolución #16-23, Aviso de finalización para el proyecto de renovación de los baños de los visitantes en el estadio de *Pittsburg High School*.

La moción fue presentada por el Sr. George Miller y secundada por el Sr. Duane Smith.

Resolución final: La moción fue aprobada.

Votaron a favor: Duane Smith, George Miller, De'Shawn Woolridge, Laura Canciamilla, Joseph Arenivar.

10.08 Donación de *Philanthropic Ventures Foundation*. (Sr. Varner)

El personal administrativo recomienda a la Mesa Directiva que acepte la donación de *Philanthropic Ventures Foundation* a *Parkside Elementary School* para la clase de autismo intensivo.

La moción fue presentada por el Sr. Duane Smith y secundada por el Sr. Joseph Arenivar.

Resolución final: La resolución fue aprobada.

Votaron a favor: Duane Smith, George Miller, De'Shawn Woolridge, Laura Canciamilla, Joseph Arenivar.

11. Comunicaciones

11.01 Comentarios del público, organizaciones de la comunidad, representantes de los empleados.

Sr. Willie Mims – 1) Una declaración sobre el Mes de la Historia Afroamericana. Hubo dos emancipaciones. Una fue en el año 1862 que se llama la *District of Columbia Emancipation Act* (Ley de emancipación del Distrito de Columbia). Se dio la opción a la persona esclavizada de recibir 100 dólares y salir del país o defenderse por sí mismo. Esto no era la emancipación del Sr. Abraham Lincoln, sino la emancipación del Congreso – firmada por el Presidente Lincoln. 2) Mencionó su comentario anterior acerca de tratar de contactar a un empleado y preguntó si el personal le respondería. 3) No estará aquí para las reuniones de *Safe Haven* (Refugio Seguro), pero lo apoya 100%. 4) Repitió sus preocupaciones anteriores sobre los fondos de concentración que se gastan en un subgrupo en particular.

12. Peticiones de la Mesa Directiva

12.01 Peticiones nuevas/adicionales de la Mesa Directiva

Dra. Canciamilla – 1) Le gustaría una investigación de la situación de *Aries* que fue mencionada. 2) Información en la carta de viernes sobre los promedios del número de alumnos en las clases.

Sr. Woolridge – 1) Información sobre el número de alumnos en las clases de Educación Especial. 2) ¿Cuál es el estado del *MOU* (Memorando de entendimiento) con los maestros que no estaban en *BTSA* (Apoyo y evaluación de los maestros principiantes)? 3) ¿Cuántas reclasificaciones de empleados han venido al distrito en los últimos dos años? ¿Tenemos una escala de sueldos competitivos para todas las posiciones clasificadas?

Peticiones de la agenda

Dra. Canciamilla – La justicia restaurativa del año pasado tenía un buen plan – le gustaría saber cómo va la implementación.

Sr. Woolridge – Revise la política del estudiante miembro de la Mesa Directiva, se pregunta si los candidatos estudiantiles podrían venir a una reunión de la Mesa Directiva.

13. Próxima reunión de la Mesa Directiva/eventos futuros/clausura de la sesión

13.01 Próxima reunión regular de la Mesa Directiva – 8 de marzo de 2017.

La sesión fue clausurada a las 8:43 p.m.